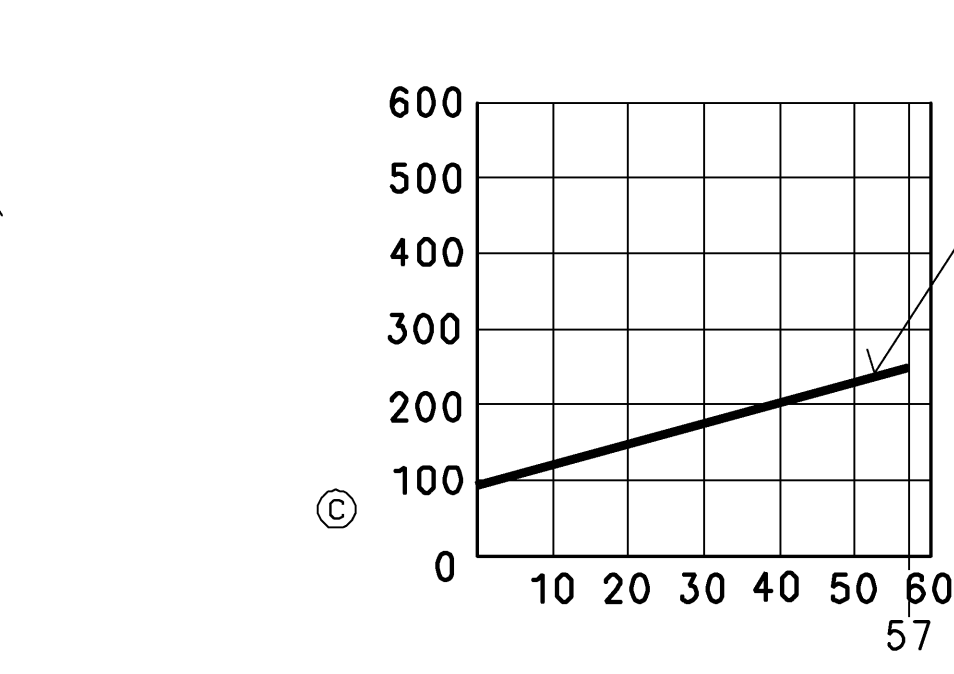
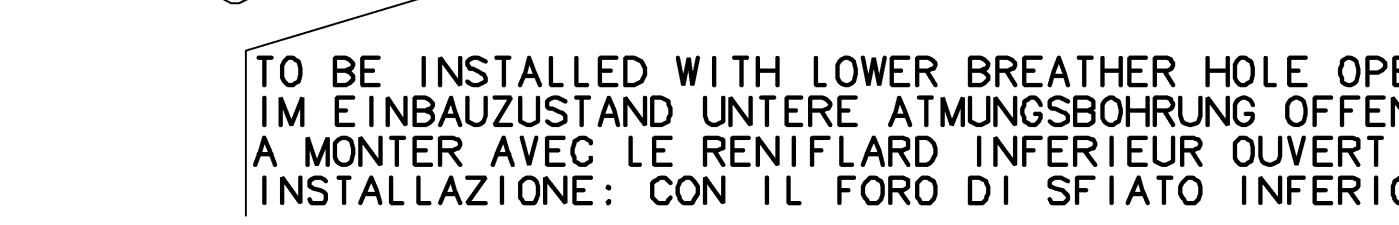


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524
--



FORZA DI SINTIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSETEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : **11** DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTIL
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI

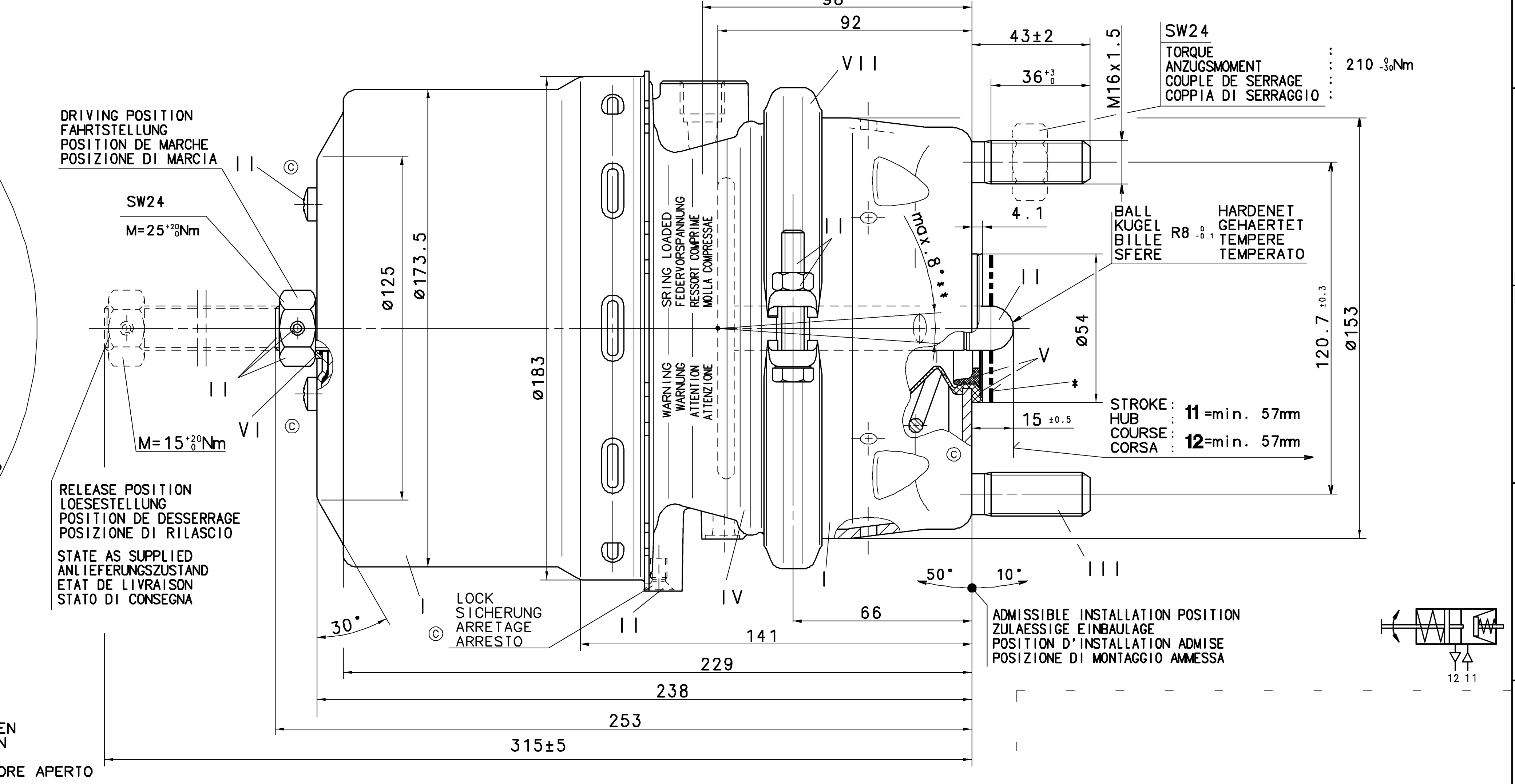
STROKE :
HUB : (mm)
COURSE :
CORSIA :

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : **12** FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

98

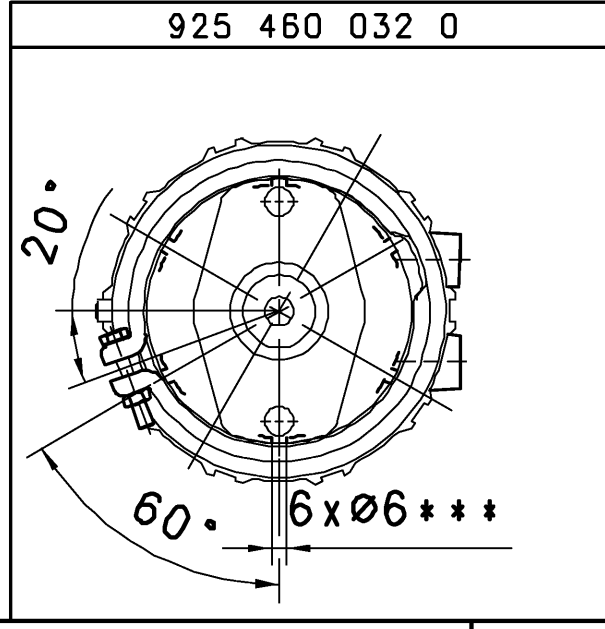
WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

: (TEMPORARILY :
: Pe max.=10.2 bar (KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
ISATION (DE COURTE DUREE :
ESERCIZIO: (BREVE TEMPO SOLO:
:
: (TEMPORARILY :
: Pe max. = 8.5bar (KURZZEITIG : Pe max.=11 bar)
: (DE COURTE DUREE :
: (BREVE TEMPO SOLO:



TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE: CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATION OF VARIANTS
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
VUES PRINCIPALES CONCERNENT LES DIMENSIONS SEULEMENT
POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSIN DE LA VARIANTE
VISTE PRINCIPALI RIGUARDANO DIMENSIONI SOLAMENTE
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNO DI VARIANTE



925 460 032 0	4.454.1051.00		
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	TYPE TYP TYPE TIPO	MASS GEWIC MASSE MASSA kg
IDENTIFICATION			

GENERAL SPECIFICATION: JED-334				<table><tr><td colspan="2">CADAM-DRAWING COPYRIGHT</td></tr><tr><td>DATE</td><td>SIGNATURE</td></tr><tr><td colspan="2">DRAWN: EWALD</td></tr><tr><td colspan="2">CHECKED: EWALD</td></tr><tr><td colspan="2">00-01-21 RISCHER</td></tr><tr><td colspan="2">STANDARDIZATION:</td></tr></table>		CADAM-DRAWING COPYRIGHT		DATE	SIGNATURE	DRAWN: EWALD		CHECKED: EWALD		00-01-21 RISCHER		STANDARDIZATION:					
CADAM-DRAWING COPYRIGHT																					
DATE	SIGNATURE																				
DRAWN: EWALD																					
CHECKED: EWALD																					
00-01-21 RISCHER																					
STANDARDIZATION:																					
FURTHER TECHNICAL DATA:				TRISTOP® -CYLINDER 20/24 TRISTOP® -ZYLINDER CYLINDRE-TRISTOP® CILINDRO-TRISTOP®																	
DOC. CODE:	SHEET: 10																				
GENERAL TOLERANCES																					
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS ($\pm$ E IN mm)																					
CLASS 1)	<table><tr><td>≤50</td><td>> 50 ≤180</td><td>>180 ≤400</td><td>>400</td></tr><tr><td>FINE</td><td>0,5 1,0</td><td>1,5 2,0</td><td>2,5 3,0</td></tr><tr><td>MEDIUM</td><td>1,0 2,0</td><td>2,0 3,0</td><td>3,0 4,0</td></tr><tr><td>COARSE</td><td>2,0 3,5</td><td>3,0 5,0</td><td>5,0 6,5</td></tr></table>	≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	FINE	0,5 1,0	1,5 2,0	2,5 3,0	MEDIUM	1,0 2,0	2,0 3,0	3,0 4,0	COARSE	2,0 3,5	3,0 5,0	5,0 6,5	112263 8x C 07-01-31 091922 5x B 05-03-24			
≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400																		
FINE	0,5 1,0	1,5 2,0	2,5 3,0																		
MEDIUM	1,0 2,0	2,0 3,0	3,0 4,0																		
COARSE	2,0 3,5	3,0 5,0	5,0 6,5																		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4038 / JED-152		DON-NO. REV. DATE																			
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED																					

9

100mm

EXPERT CODE 8111

PRODUCT TYPE